Für Musik.

For music.

E. Geibel.

Nº 25.

Andante molto sostenuto.

R. Franz, Op. 10. Nº 1.

Innig

p

Singstimme.

Pianoforte.

il canto molto espress.

Nun die Schat - ten dun - - - keln, Stern an Stern er - - wacht............ welch ein Hauch der Sehn - - sucht flu - tet durch... die Nacht..... Durch das Meer der Träu - - me steuert oh - ne

Now the sha - dows dark - - - en, star on star's a - - light............. what a breath of long - - ing floods the air........ at night...... Through the sea of fan - - cy steering with - out

cresc.

p

Ped. *

Ruh..............., steu-ert mei-ne See--le Dei-ner See--le
rest................, seeks my soul thy spi---rit, ha-ven, oh......... how

cresc.

Ped. * Ped. *

zu........... *p* Die sich dir er---ge---ben,
blest......... *Take my heart's de---vo---tion,*

p

Ped. *

nimm sie ganz da--hin...................! *cresc.* Ach, du weisst, dass
thine it is a--lone..................! Ah, thou know'st that

cresc.

Ped. *

nim--mer *mf* ich mein ei-gen *p* bin, mein ei-gen bin.
ne---ver, I have been my own, have been my own.

mf *p*

Ped. * Ped. *

Stille Sicherheit.

Silent Safety.

N. Lenau.

Nº 26.

R. Franz, Op. 10. Nº 2.

Andantino con moto.

Singstimme.

Pianoforte.

Horch, wie still es wird im dun - keln Hain, Mäd - - chen, wir sind si - cher und al - lein........ Still ver - säu - - - selt hier am Wie - sen - hang schon der A - - bend - glo - - cken mü - der Klang......

Hark, how still 'tis in the grove, no tone! Mai - - - den, we are safe and quite a - lone......... Faint - - - er and more dis - tant spreads a - round, o'er the meads the night.........chimes dy - ing sound.....

p

Auf den Blu - men, die sich dir ver - neigt, schlief das
On the flow'rs ob - e - dient to thy will, sleeps the

pp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

pp

letz - te Lüft - chen ein... und schweigt. Sa - gen darf ich
last faint breath of air,... is still. Maiden, dare I

pp

Ped. * Ped. * Ped. *

pp mf cresc.

dir, wir sind al - lein, dass mein Herz ist
say, we are a - lone, that my heart a -

cresc. mf cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f

e - - wig, e - - wig Dein............
dores............ thee, loves.......... but one..............

f m.s. dim. p

Ped. * Ped. * Ped. *

„Mutter, o sing' mich zur Ruh!"

"Mother, oh sing me to rest!"

F. Hemans.

No. 27.

R. Franz, Op. 10. No. 3.

Andantino simplice.

Singstimme.

Pianoforte.

p

Mut-ter, o sing' mich zur Ruh, wie auch in schö-ne-ren Stun-den, sing' meinem Her-zen, dem wun-den, trö-sten-de Lie-der sing' Du! Drücke die Au-gen mir zu! Blu-men die Häup-ter jetzt

Mo-ther, oh sing me to rest let me from childhood's songs bor-row, comfort a-while in my sor-row, pil-low my head on thy breast! Wilt thou my wea-ry eyes close! Flow-ers their love-ly heads

p mf cresc. mf p

Ped. *

mf

nei- - gen; Trauern-de ra-sten und schwei- - gen, Mutter, o
sink- - ing, Pi-ty me, mourn-ful-ly think- - ing, mother, sing

cresc. mf

sing' mich zur Ruh! Bet-te dein Vö-gel-chen
me to re-pose! Lay thy poor bird in its

dim. p

p

Ped. *

Du! Stür-me, ach! haben's ent-fie- - dert; Lie-be, sie drückt un-er-
nest! Storms have its gay plu-mage blight- - ed. Love, a-las! pains un-re-

Ped. *

wie- - dert; Mutter, o sing' mich zur Ruh................!
qui- - ted; mother, oh sing me to rest................!

p

un poco riten.

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Der vielschönen Fraue.

To the beautiful lady.

J. v. Eichendorff.

No. 28.

Allegretto con moto.

R. Franz, Op. 10, No. 4.

Mit Wärme

Singstimme.

Pianoforte.

Wo-hin ich geh' und schau-e, in..... Feld und Wald, und Thal, vom Ber-ge hin-ab in die Au-e: viel-schö-ne, ho-he Frau-e, grüss' ich dich tau-send-mal.........! In mei-nem Garten find' ich viel Blu-men, schön und fein, viel Krän-ze da-raus

I gaze from mountains woo-dy, o'-er fo-rest dell..... and field, from hill to vale I am rea-dy thee, love-ly high-born la-dy, my homage deep to yield.........! With-in my garden twi-ning, rare flowers lux-u-ri-ant grow, and ma-ny a wreath I'm

p, cre-scen-do, mf, ten., p, un poco riten., in Tempo, Ped. *

cre - - - scen - - - do mf

wind' ich, und tau-send Ge-dan-ken bind' ich, und Grü-sse auch da-
wind--ing and thoughts too; with blos-soms bind--ing and thousand greetings

cre - - - scen - - - do

mf

ten.

p

rein............ Ihr darf ich kei-nen rei-chen, sie ist so hoch und
too............ No wreath I dare to give her, she is so fair and

in Tempo.

un poco riten.

p

Ped. *

p

cre - - - scen - - - - -

schön; die müssen wohl al-le ver-blei-chen, die Lie-be nur oh-ne
high; my garlands must all droop and with--er, the love that's un-equalled how-

p

cre - - scen

do f

ten.

Glei-chen bleibt e-wig im Her-zen stehn....!
e--ver, will never, will ne--ver die.......!

un poco rit. in Tempo.

do f

dim.

mf

„Und die Rosen, die prangen"

"And the roses, they flourish"

W. Osterwald.

Nº 29. Andantino. R. Franz, Op. 10. Nº 5.

Einfach

p

Singstimme.

Und die Ro - sen, die pran - gen, drü - ber - hin fährt der

And the ro - ses, they flou - rish, rough - ly blows the cold

sempre e legato

Pianoforte.

p

Ped. *

poco riten.

Wind, und die Lust ist ver - gan - gen fast eh' sie be - -

wind, and en - joy - ment will per - ish as soon it be - -

poco riten.

in Tempo.

p

ginnt. Und die Vög - lein, die sin - gen, und die Luft, die ver -

gins. Through the air sounds are ringing, so----- wide o'er the

in Tempo.

p

Ped. *

cresc.

wehts, durch die Welt geht ein Klin - gen, und
land, and the birds, songs are sing - ing that

cresc.

p

Kei - ner. ver - - stehts. Und die Ster - ne, die
none un - der - - stand. And the stars shi - - ning

ten. *pp* *ten.* *p*

cresc. *f*

schei-nen so hell durch die Nacht, ich a - ber muss
bright - ly their bril - liant watch keep, but 'mid all this

cresc. *f*

p Ped. *

wei-nen in - mit-ten der Pracht.
splen-dour I can on - ly weep.

p *p*

Umsonst.

In vain.

W. Osterwald.

No. 30.

R. Franz. Op. 10. No. 6.

Langsam und leise.

Singstimme.

Pianoforte.

p

Des Waldes Sän - ger sin - gen, die ro - the Ro - se blüht, die Quel - len rauschen und sprin - gen, es ist das al - te Lied. Das klingt und singt so se - lig vom se - ligen lieb - lichen Mai, und machet mich doch nicht fröh - lich die lu - sti - ge Me - lo - dei.

The birds sing on...... the moun - tains, the red rose blossoms gay, and rushing, bub - bling foun - tains, tune forth the well known lay. Sweet na - ture's voice so cheer - y sings praises of beau - ti - ful May, yet maketh my heart not mer - ry, the pleasant old roun - de - lay.

poco cresc. *pp* *poco cresc.* *pp*

Ped. *